



Pełnomocnictwo	Power of attorney
<p>Inter Partner Assistance S.A. z siedzibą w Brukseli, działający w Polsce poprzez Inter Partner Assistance S.A. Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, ul. Giełdowa 1, 01-211 Warszawa, zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000320749, o numerze NIP 1080006955, o kapitale zakładowym zagranicznego zakładu ubezpieczeń Inter Partner Assistance S.A. z siedzibą w Brukseli, który utworzył oddział, wynoszącym 180.702.613,00 EUR, reprezentowanym przez: Jana Cupa – Dyrektora Generalnego zwaną dalej AXA Partners</p>	<p>Inter Partner Assistance S.A. with its registered office in Brussels, operating in Poland through Inter Partner Assistance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw, 1 Giełdowa Street, 01-211 Warsaw, registered in the register of entrepreneurs maintained by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XIII Commercial Division of the National Court Register under KRS 0000320749, NIP 1080006955, on the share capital of the foreign insurance company Inter Partner Assistance S.A. with its registered office in Brussels, which established a branch, amounting to EUR 180,702,613.00, represented by: Jan Cupa – Managing Director, hereinafter referred to as AXA Partners</p>
<p>niniejszym udziela</p>	<p>hereby grants</p>
<p>Panu Łukaszowi Babula prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą INS Global Łukasz Babula ul. Nowoursynowska 147 lok. 4, 02-776 Warszawa, wpisaną do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez Centralną Ewidencję i Informację o Działalności Gospodarczej pod numerem NIP 8471455336, REGON 368606387 zwanemu dalej „Agentem”</p>	<p>Mr. Łukasz Babula conducting business activity under the name INS Global Łukasz Babula Nowoursynowska 147 lok. 4, 02-776 Warsaw, entered into the register business activity conducted by the Central Registration and Information on Business under the NIP 8471455336, REGON 368606387 hereinafter referred to as the "Agent"</p>
<p>PEŁNOMOCNICTWA</p>	<p>PROXY</p>
<p>do wykonywania w imieniu i na rzecz AXA Partners czynności pośrednictwa ubezpieczeniowego wynikających z zawartej przez Agenta z Ubezpieczycielem w dniu 1 maja 2019 roku umowy agencyjnej (dalej: „Umowa”) obejmujących:</p>	<p>to perform on behalf of and for AXA Partners insurance intermediation activities resulting from the agency agreement concluded by the Agent with the Insurer on 1 May 2019 (hereinafter referred to as the "Agreement"), including:</p>
<p>1. pozyskiwanie klientów, wykonywanie czynności faktycznych związanych z administrowaniem i wykonywaniem umów ubezpieczenia (obsługa</p>	<p>1. acquiring customers, performing factual activities related to the administration and performance of insurance contracts (servicing</p>

<p>umów ubezpieczenia) w odniesieniu do umów ubezpieczenia zawartych na podstawie wskazanych poniżej warunków ubezpieczenia</p> <p>2. wykonywanie innych czynności pośrednictwa ubezpieczeniowego dotyczących w/w umów ubezpieczenia, obejmujących:</p> <ol style="list-style-type: none"> informowanie o warunkach ubezpieczenia; informowanie o warunkach zawarcia umów i wysokości składki; odbieranie od klientów informacji niezbędnych do zawarcia umów ubezpieczenia; wykonywanie innych czynności związanych z obsługą klientów. 	<p>insurance contracts) in relation to insurance contracts concluded on the basis of the insurance conditions indicated below</p> <p>2. performance of other insurance intermediation activities related to the above-mentioned insurance contracts, including:</p> <ol style="list-style-type: none"> informing about the terms and conditions of insurance; informing about the conditions of concluding contracts and the amount of the premium; receiving information from clients necessary to conclude insurance contracts; Perform other customer service activities. 		
<p>Agent wykonuje czynności agencyjne wchodzące w zakres pełnomocnictwa osobiście lub przy pomocy osób fizycznych spełniających wymogi ustawowe i posiadających pisemne upoważnienie Agenta do działania w jego imieniu.</p>	<p>The Agent performs agency activities within the scope of the power of attorney personally or with the help of natural persons who meet the statutory requirements and have a written authorization of the Agent to act on its behalf.</p>		
<p>I. W stosunku do umów ubezpieczenia zawartych na podstawie Ogólnych Warunków Ubezpieczenia Medycznego „Europe Insurance” Agent:</p> <ol style="list-style-type: none"> jest uprawniony do zawierania umów ubezpieczenia w imieniu AXA Partners jest uprawniony do pobierania składki ubezpieczeniowej od Ubezpieczających; wysokość maksymalnej sumy ubezpieczenia, na jaką Agent może zawrzeć jedną Umowę ubezpieczenia nie może przekroczyć (na jednego Ubezpieczonego): 	<p>I. In relation to insurance contracts concluded on the basis of the General Terms and Conditions of Medical Insurance "Europe Insurance" Agent:</p> <ol style="list-style-type: none"> is entitled to conclude insurance contracts on behalf of AXA Partners is entitled to collect the insurance premium from the Policyholders; the maximum sum insured for which the Agent may conclude one Insurance Contract may not exceed (per one Insured): 		
<p>PL:</p>			
<p>Ustawowa grupa ubezpieczeń (Dział II)</p>	<p>Nazwa grupy ustawowej</p>	<p>Nazwa ubezpieczenia</p>	<p>Limit sumy ubezpieczenia</p>
<p align="center">Ubezpieczenie Medyczne "Europe Insurance"</p>			
<p align="center">2</p>	<p align="center">Ubezpieczenia choroby</p>	<p align="center">Koszty leczenia i assistance</p>	<p align="center">max 150 000 EUR</p>

18	Ubezpieczenia świadczenia pomocy na korzyść osób, które popadły w trudności w czasie podróży lub podczas nieobecności w miejscu zamieszkania	Dyżur Centrum Pomocy Assistance 24/7	24/7 Info linia
9	Ubezpieczenia pozostałych szkód rzeczowych wywołanych przez grad lub mróz oraz inne przyczyny (jak np. kradzież)	Bagaż Pozostawione mienie	max 500 EUR max 250 EUR
13	Ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej (ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej ogólnej) nieujętej w grupach 10-12	Odpowiedzialność cywilna	Max 80 000 EUR

ENG:

Statutory insurance group (Section II)	Name of the statutory group	Insurance Name	Sum insured limit
Europe Insurance			
2	Sickness insurance	Medical costs and assistance	max 150 000 EUR
18	Insurance for the provision of assistance to persons who have encountered difficulties during travel or during absence from the place of residence	24/7 Assistance Help Center on duty	24/7 Info Line
9	Insurance for other damage to property caused by hail or frost and other causes (such as theft)	Baggage Property left behind	max 500 EUR max 250 EUR
13	Civil liability insurance (general liability insurance) not included in groups 10-12	Liability	Max 80 000 EUR

II. **W stosunku do umów ubezpieczenia zawartych na podstawie Ogólnych Warunków Ubezpieczenia Zdrowotnego dla Obcokrajowców** Agent:

- jest uprawniony do zawierania umów ubezpieczenia w imieniu AXA Partners
- jest uprawniony do pobierania składki ubezpieczeniowej od Ubezpieczających;
- wysokość maksymalnej sumy ubezpieczenia, na jaką Agent może zawrzeć jedną Umowę ubezpieczenia nie może przekroczyć (na jednego Ubezpieczonego):

II. **In relation to insurance contracts concluded on the basis of the General Terms and Conditions of Health Insurance for Foreigners**, the Agent:

- is entitled to conclude insurance contracts on behalf of AXA Partners
- is entitled to collect the insurance premium from the Policyholders;
- the maximum sum insured for which the Agent may conclude one Insurance Contract may not exceed (per one Insured):

PL:

Ustawowa grupa ubezpieczeń	Nazwa grupy ustawowej	Nazwa ubezpieczenia	Limit sumy ubezpieczenia
----------------------------	-----------------------	---------------------	--------------------------

(Dział II)				
Ubezpieczenie Medyczne dla obcokrajowców				
2	Ubezpieczenia choroby	Koszty leczenia i assistance	max 150 000 EUR	
18	Ubezpieczenia świadczenia pomocy na korzyść osób, które popadły w trudności w czasie podróży lub podczas nieobecności w miejscu zamieszkania	Dyżur Centrum Pomocy Assistance 24/7	24/7 Info linia	
9	Ubezpieczenia pozostałych szkód rzeczowych wywołanych przez grad lub mróz oraz inne przyczyny (jak np. kradzież)	Bagaż Pozostawione mienie	max 500 EUR max 250 EUR	
13	Ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej (ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej ogólnej) nieujętej w grupach 10-12	Odpowiedzialność cywilna	max 80 000 EUR	

ENG:

Statutory insurance group (Section II)	Name of the statutory group	Insurance Name	Sum insured limit	
Medical Insurance for Foreigners				
2	Sickness insurance	Medical costs and assistance	max 150 000 EUR	
18	Insurance for the provision of assistance to persons who have encountered difficulties during travel or during absence from the place of residence	24/7 Assistance Help Center on duty	24/7 Info Line	
9	Insurance for other damage to property caused by hail or frost and other causes (such as theft)	Baggage Property left behind	max 500 EUR max 250 EUR	
13	Civil liability insurance (general liability insurance) not included in groups 10-12	Liability	max 80 000 EUR	

Pełnomocnictwo niniejsze obejmuje umocowanie Agenta do działania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.	This power of attorney includes the authorization of the Agent to act on the territory of the Republic of Poland.
Pełnomocnictwo niniejsze nie upoważnia Agenta do reprezentowania AXA Partners w jakichkolwiek innych sprawach, poza wynikającymi z jego treści.	This power of attorney does not authorize the Agent to represent AXA Partners in any other matters, except for those resulting from its content.

Agent nie jest upoważniony do udzielania dalszych pełnomocnictw.	The Agent is not authorized to grant further powers of attorney.
Pełnomocnictwo zostaje udzielone na czas trwania Umowy agencyjnej i wygasa z dniem jej rozwiązania.	The power of attorney is granted for the duration of the Agency Agreement and expires on the date of its termination.
Pełnomocnictwo może być w każdym czasie odwołane.	The power of attorney may be revoked at any time.

(za AXA Partners/on behalf of AXA Partners)